

An / Spett
Verfahrensverantwortliche
Responsabile del procedimento

Bolzano/Bozen, am/li 24.02.2016
ZI. 02696I RuEI/RuEIAVAII.3.3.167.05.02

A U S S C H R E I B U N G S P R O T O K O L L N R . 5
V E R B A L E D I G A R A N . 5

Eisenbahnachse München – Verona
Brenner Basistunnel

Baulos „SIGEKO Baulos Mauts 2 und 3“

Ausschreibung Nr. AP229

Das vorliegende Dokument beschreibt die von der Prüfkommision im Zusammenhang mit der gegenständlichen Ausschreibung durchgeführten Tätigkeiten zur Ermittlung des besten Angebotes, unter Einhaltung der Gesetzesbestimmungen und der Bedingungen, die in den Ausschreibungsunterlagen zur Regelung der Tätigkeit angeführt sind.

Um 10.00 Uhr versammelt sich die Prüfkommision zur Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit im Sitzungssaal im zweiten Stock der Büroräumlichkeiten der BBT SE in Bozen.

Die mit Dokument Prot.nr. ZI 02657I vom 15.01.2016 ernannte Prüfkommision setzt sich aus den folgenden Personen zusammen:

- Ing. Fiorenzo Zanforlin – Vorsitzender;
- Geom. Luciano Buttazzoni - Mitglied;
- Ing. Eligio Ruggetti - Mitglied;

All dies vorausgeschickt,

Erhält die Kommission vom Verfahrensverantwortlichen die Unterlagen betreffend das „Technische Angebot“ sämtlicher Bieter, die nach den im Protokoll Nr. 4 angeführten Methoden verwahrt werden.

Die Kommission schließt die Prüfung der technischen Angebote ab.

Asse ferroviario Monaco – Verona
Galleria di Base del Brennero

Lotto “Coordinamento per la Sicurezza in fase di Esecuzione per i lavori di realizzazione del Lotto costruttivo Mules 2 - 3”

Appalto Nr. AP229

Il presente documento descrive le attività svolte dalla Commissione di gara in relazione alla procedura in oggetto, nel rispetto della normativa di legge e delle condizioni poste dalla documentazione d'appalto che regolano l'attività, per l'individuazione della migliore offerta.

La Commissione giudicatrice si riunisce in seduta riservata nella sala sita al secondo piano degli Uffici di BBT SE di Bolzano alle ore 10.00.

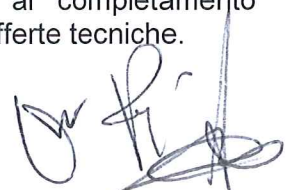
La Commissione di gara, nominata con atto del 15.01.2016 ZI 02657I, è costituita dai seguenti soggetti:

- Ing. Fiorenzo Zanforlin - Presidente;
- Geom. Luciano Buttazzoni – membro;
- Ing. Eligio Ruggetti – membro;

Tutto ciò premesso

La Commissione riceve dal Responsabile del Procedimento la documentazione relativa all'“Offerta Tecnica” di tutti i concorrenti, custodita secondo le modalità di cui al verbale n. 4.

La commissione procede al completamento dell'attività di verifica delle offerte tecniche.



Am Ende dieser Prüfung hat jedes Kommissionsmitglied das Bewertungsformular ausgefüllt und jedem Bieter - mit der im Art. 7 der vollständigen Ausschreibung beschriebenen Methode - die entsprechende Punktezahl zugewiesen.

Die drei Bewertungsformulare sind dem vorliegenden Protokoll beigelegt (Anlage 1).

Anschließend wurden die Gesamtpunkte des technischen Angebotes der einzelnen Bieter berechnet, wobei die Bestimmungen der Vollständigen Ausschreibung zur Anwendung kamen. Diese Berechnungen sind in der Anlage 2 zusammengefasst.

Die zugewiesenen Punkte für die Bewertungselemente A und B "Technisches Angebot" sind daher:

- ✓ Bieter 1 ((Cilento Ingegneria s.r.l. - Ing.Daniele Maltese) : Summe **23,10**
- ✓ Bieter 2 (RTI SINTEL ENGINEERING s.r.l. - Industrial Engineering Consultants - 3ti progetti italia – Ingegneria integrata s.p.a. - MC engineering s.r.l.): Summe **49,65**
- ✓ Bieter 3 (RTI. Pasquali e Rausa Engineering s.r.l. - SIDEL Ingegneria s.r.l. - EUT Energie und Umwelttechnik GmbH - Studi Esecuzione Progetti S.E.P.I s.r.l.): Summe **53,70**
- ✓ Bieter 4 (RTI D'Appolonia S.p.a. - LOMBARDI Ingegneria s.r.l. - Plan Team s.r.l.): Summe **31,30**
- ✓ Bieter 5 (RTI D'Appolonia S.p.a. - LOMBARDI Ingegneria s.r.l. - Plan Team s.r.l.): Summe **40,70**

Der Bieter Nr. 1, bestehend aus der Firma Cilento Ingegneria s.r.l. und aus Herrn Ing. Daniele Maltese, hat insgesamt 23,10 Punkte erreicht und wird daher zur Bewertung der wirtschaftlichen Angebotselemente nicht zugelassen, so wie es auf Seite 24 der Vollständigen Ausschreibung angegeben ist.

Al termine di tale di verifica ogni Commissario ha compilato la scheda valutativa, assegnando per ogni concorrente i relativi punteggi con il metodo indicato all'art. 7 del bando integrale di gara.

Le tre schede valutative sono allegato al presente verbale (allegato n° 1).

Successivamente sono stati calcolati i punteggi totali dell'offerta tecnica dei singoli concorrenti , applicando quanto previsto dal bando integrale di gara. Tali calcoli sono riassunti nell'allegato n° 2.

I punteggi assegnati, per quanto riguarda gli elementi di valutazione A e B "Offerta tecnica", risultano quindi :

- ✓ Concorrente 1 (RTI Cilento Ingegneria s.r.l. - Ing.Daniele Maltese) : Totale **23,10**
- ✓ Concorrente 2 (RTI SINTEL ENGINEERING s.r.l. - Industrial Engineering Consultants - 3ti progetti italia – Ingegneria integrata s.p.a. - MC engineering s.r.l.): Totale **49,65**
- ✓ Concorrente 3 (RTI. Pasquali e Rausa Engineering s.r.l. - SIDEL Ingegneria s.r.l. - EUT Energie und Umwelttechnik GmbH - Studi Esecuzione Progetti S.E.P.I s.r.l.): Totale **53,70**
- ✓ Concorrente 4 (RTI D'Appolonia S.p.a. - LOMBARDI Ingegneria s.r.l. - Plan Team s.r.l.): Totale **31,30**
- ✓ Concorrente 5 (RTI I.S.A. Ingegneria Sicurezza Ambiente s.r.l. - A.I.G. Associati ing. Mattei & ARCH. Zamignan): Totale **40,70**

Il concorrente n° 1 , costituito dalla società Cilento Ingegneria s.r.l. e dall'ing. Daniele Maltese avendo totalizzato complessivamente 23,10 punti non viene ammesso alla valutazione degli elementi economici dell'offerta, così come indicato a pag 24 del Bando integrale di gara.

Abteilung/Settore: Beschaffung / Approvvigionamenti

Gegenstand/Oggetto: AP229 – SIGEKO Baulos Mauts 2 und 3 – Coordinamento della sicurezza in fase esecutiva per i lavori di realizzazione del Lotto Costruttivo Mauts 2 e 3

Ausschreibungsprotokoll Nr. 5 / Verbale di gara n. 5

Zur nachfolgenden Bewertungsphase werden daher 4 Angebote, nämlich jene der Bieter Nr. 2, Nr. 3, Nr. 4 und Nr. 5 zugelassen.

Risultano quindi ammesse alla successiva fase di valutazione n° 4 offerte, ovvero i concorrenti n.2 ,n.3 ,n.4 ,n.5

Die Sitzung endet um 13.30 Uhr.

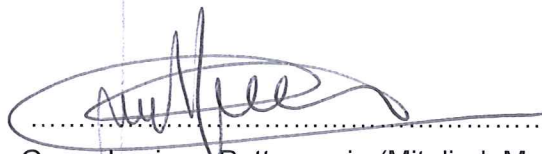
La seduta viene chiusa alle ore 13:30.

**Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE**

Die Prüfkommision / la commissione di gara



Ing. Fiorenzo Zanforlin (Vorsitzender,
Presidente)



Geom. Luciano Buttazzoni , (Mitglied, Membro)



Ing. Eligio Rughetti, (Mitglied, Membro)



Anlage Nr. 1 zum Protokoll Nr. 5 vom 24.02.2016
Allegato n° 1 al verbale n° 5 del 24.02.2016

Bewertungsblatt / Scheda valutativa

Kommissionsmitglied / Commissario

FIorenzo ZANFORLIN

Kriterium A – Technisch-Methodologische Beschreibung der Durchführung der Leistung und Informationsaustausch / Criterio A - Descrizione Tecnico-Metodologica di espletamento del servizio e scambio delle Informazioni

Subkriterium A.1 / Sub-criterio A.1

Methoden der Koordinierung und Information gegenüber der ÖBA, dem Auftragnehmer und dem Auftraggeber / Metodologie di coordinamento e informazione nei confronti della Direzione Lavori, dell'Appaltatore e della Stazione Appaltante				dem Subkriterium A.1 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio A.1	10
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario					
Concorrente/Bieter 1	Concorrente/Bieter 2	Concorrente/Bieter 3	Concorrente/Bieter 4	Concorrente/Bieter 5	
0.25	0.75	0.75	0.25	0.25	

Subkriterium A.2 / Sub-criterio A.2

Organisation des Büros des SKA / Organizzazione dell'ufficio di C.S.E.				dem Subkriterium A.2 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio A.2	20
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario					
Concorrente/Bieter 1	Concorrente/Bieter 2	Concorrente/Bieter 3	Concorrente/Bieter 4	Concorrente/Bieter 5	
0.50	0.75	1.00	1.00	0.75	

Bekannt 24/02/2016



Subkriterium A.3 / Sub-criterio A.3				
Qualifizierende Aspekte der Leistungen / Aspetti qualificanti delle prestazioni			dem Subkriterium A.3 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio A.3	15
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario				
Concorrente/Bieter 1	Concorrente/Bieter 2	Concorrente/ Bieter 3	Concorrente/Bieter 4	Concorrente/Bieter 5
0.25	1.00	0.75	0.50	0.25

Kriterium B – VORHERGEHENDE BERUFSERFAHRUNGEN / CRITERIO B - PREGRESSE ESPERIENZE PROFESSIONALI

Subkriterium B.1 / Sub-criterio B.1				
Vorhergehende Erfahrung / Pregressa esperienza maturata			dem Subkriterium B.1 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio B.1	15
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario				
Concorrente/Bieter 1	Concorrente/Bieter 2	Concorrente/ Bieter 3	Concorrente/Bieter 4	Concorrente/Bieter 5
0.50	0.75	0.50	0.50	1.00

Datum / Data 24/02/2016

Unterschrift / Firma 



Anlage Nr. 1 zum Protokoll Nr. 5 vom 24.02.2016
Allegato n° 1 al verbale n° 5 del 24.02.2016

Bewertungsblatt / Scheda valutativa

Kommissionsmitglied / Commissario

BUTTAZZONI LUIGIANO

Kriterium A – Technisch-Methodologische Beschreibung der Durchführung der Leistung und Informationsaustausch / Criterio A - Descrizione Tecnico-Metodologica di espletamento del servizio e scambio delle Informazioni

Subkriterium A.1 / Sub-criterio A.1

Methoden der Koordinierung und Information gegenüber der ÖBA, dem Auftragnehmer und dem Auftraggeber / Metodologie di coordinamento e informazione nei confronti della Direzione Lavori, dell'Appaltatore e della Stazione Appaltante				dem Subkriterium A.1 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio A.1	10
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario					
Concorrente/Bieter 1	Concorrente/Bieter 2	Concorrente/Bieter 3	Concorrente/Bieter 4	Concorrente/Bieter 5	
0,25	0,75	0,75	0,25	0,25	

Subkriterium A.2 / Sub-criterio A.2

Organisation des Büros des SKA / Organizzazione dell'ufficio di C.S.E.				dem Subkriterium A.2 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio A.2	20
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario					
Concorrente/Bieter 1	Concorrente/Bieter 2	Concorrente/Bieter 3	Concorrente/Bieter 4	Concorrente/Bieter 5	
0,25	0,50	1,00	0,50	0,75	



Subkriterium A.3 / Sub-criterio A.3				
Qualifizierende Aspekte der Leistungen / Aspetti qualificanti delle prestazioni			dem Subkriterium A.3 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio A.3	15
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario				
Concorrente/Bieter 1	Concorrente/Bieter 2	Concorrente/ Bieter 3	Concorrente/Bieter 4	Concorrente/Bieter 5
0,25	0,75	1,00	0,25	0,25

Kriterium B – VORHERGEHENDE BERUFSERFAHRUNGEN / CRITERIO B - PREGRESSE ESPERIENZE PROFESSIONALI

Subkriterium B.1 / Sub-criterio B.1				
Vorhergehende Erfahrung / Pregressa esperienza maturata			dem Subkriterium B.1 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio B.1	15
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario				
Concorrente/Bieter 1	Concorrente/Bieter 2	Concorrente/ Bieter 3	Concorrente/Bieter 4	Concorrente/Bieter 5
0,25	0,50	0,50	0,25	1,00

B2

Datum / Data 24.02.2016

Unterschrift / Firma



Anlage Nr. 1 zum Protokoll Nr. 5 vom 24.02.2016
Allegato n° 1 al verbale n° 5 del 24.02.2016

Bewertungsblatt / Scheda valutativa

Kommissionsmitglied / Commissario

ELIGIO RUGHETTI

Kriterium A – Technisch-Methodologische Beschreibung der Durchführung der Leistung und Informationsaustausch / Criterio A - Descrizione Tecnico-Metodologica di espletamento del servizio e scambio delle Informazioni

Subkriterium A.1 / Sub-criterio A.1

Methoden der Koordinierung und Information gegenüber der ÖBA, dem Auftragnehmer und dem Auftraggeber / Metodologie di coordinamento e informazione nei confronti della Direzione Lavori, dell'Appaltatore e della Stazione Appaltante				dem Subkriterium A.1 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio A.1	10
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario					
Concorrente/Bieter 1	Concorrente/Bieter 2	Concorrente/Bieter 3	Concorrente/Bieter 4	Concorrente/Bieter 5	
0,25	0,75	0,75	0,50	0,25	

Subkriterium A.2 / Sub-criterio A.2

Organisation des Büros des SKA / Organizzazione dell'ufficio di C.S.E.				dem Subkriterium A.2 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio A.2	20
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario					
Concorrente/Bieter 1	Concorrente/Bieter 2	Concorrente/Bieter 3	Concorrente/Bieter 4	Concorrente/Bieter 5	
0,50	0,75	0,75	0,50	0,75	



Subkriterium A.3 / Sub-criterio A.3				
Qualifizierende Aspekte der Leistungen / Aspetti qualificanti delle prestazioni			dem Subkriterium A.3 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio A.3	15
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario				
Concorrente/Bieter 1	Concorrente/Bieter 2	Concorrente/ Bieter 3	Concorrente/Bieter 4	Concorrente/Bieter 5
0,25	0,75	0,75	0,25	0,50

Kriterium B – VORHERGEHENDE BERUFSERFAHRUNGEN / CRITERIO B - PREGRESSE ESPERIENZE PROFESSIONALI

Subkriterium B.1 / Sub-criterio B.1				
Vorhergehende Erfahrung / Pregressa esperienza maturata			dem Subkriterium B.1 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio B.1	15
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario				
Concorrente/Bieter 1	Concorrente/Bieter 2	Concorrente/ Bieter 3	Concorrente/Bieter 4	Concorrente/Bieter 5
0,50	0,75	0,75	0,50	1,00

Datum / Data 24.02.2016

Unterschrift / Firma



Allegato 2 al verbale n 5 del 24.02.2016 / Anlage Nr. 2 zum Protokoll Nr. 5 vom 24.02.2016

Punktezahlberechnung / Calcolo dei punteggi

ELEMENTO QUALITATIVO "OFFERTA TECNICA" - criterio A e criterio B / QUALITATIVES ELEMENT "TECHNISCHES ANGEBOT" - Kriterium A und Kriterium B

		Concorrente 1					Concorrente 2					Concorrente 3					Concorrente 4					Concorrente 5					fattore di parametrizzazione	
subcriterio	peso	comm 1	comm 2	comm 3	media aritmetica	comm 1	comm 2	comm 3	media aritmetica	comm 1	comm 2	comm 3	media aritmetica	comm 1	comm 2	comm 3	media aritmetica	comm 1	comm 2	comm 3	media aritmetica	MAX						
A.1	10	0,25	0,25	0,25	0,25	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,75						
A.2	20	0,50	0,25	0,50	0,42	0,75	0,50	0,75	0,67	1,00	1,00	1,00	0,92	1,00	0,50	0,50	0,67	0,75	0,75	0,75	0,75	0,92						
A.3	15	0,25	0,25	0,25	0,25	1,00	0,75	0,75	0,83	0,75	1,00	0,75	0,83	0,50	0,50	0,50	0,58	0,25	0,25	0,50	0,33	0,83						
B.1	15	0,50	0,25	0,50	0,42	0,75	0,50	0,75	0,67	0,50	0,50	0,75	0,58	0,50	0,25	0,50	0,42	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00						
somma		60																										
		Peso sub-criterio		coeff. Definitivo		Punteggio		Peso sub-criterio		coeff. Definitivo		Punteggio		Peso sub-criterio		coeff. Definitivo		Punteggio		Peso sub-criterio		coeff. Definitivo		Punteggio				
		10		0,33		3,3		10		0,33		3,3		10		0,33		3,3		10		0,33		3,3				
		20		0,65		9		20		0,73		14,6		20		0,73		14,6		20		0,82		16,4				
		15		0,3		4,5		15		1		15		15		1		15		15		0,4		6				
		15		0,42		6,3		15		0,67		10,05		15		0,58		8,7		15		1		15				
		Punteggio offerta tecnica		23,1		49,65		Punteggio offerta tecnica		53,7		31,3		Punteggio offerta tecnica		40,7												
		Punteggio soglia		30		30		Punteggio soglia		30		30		Punteggio soglia		30												
		Ammissione a val. elementi quantitativi		non ammesso		ammesso		Ammissione a val. elementi quantitativi		ammesso		ammesso		Ammissione a val. elementi quantitativi		ammesso		Ammissione a val. elementi quantitativi		ammesso		Ammissione a val. elementi quantitativi		ammesso				

COMMISSARIO 1

Florenzo Zanforlin (Vorsitzender, Presidente)

COMMISSARIO 2

Luciano Buttazzoni (Mitglied, membro)

COMMISSARIO 3

Eligio Rugnetti (Mitglied, Membro)